

# BILTEN

Broj 38

*Selam 'alejk  
Miljenice,  
Merhaba!*



U ovom broju izdvajamo:

- Mevludskim programima u džematima obilježen mjesec rođenja poslanika Muhammeda, alejhi selam
- Intervju sa Idriz-ef. Karamanom, glavnim imamom IZBUŠ-a

**BOSNIAKISKA ISLAMISKA SAMFUNDET I SVERIGE  
ISLAMSKA ZAJEDNICA BOŠNJAKA U ŠVEDSKOJ**

WEB: [WWW.IZB.SE](http://WWW.IZB.SE) MAIL: [KONTAKT@IZB.SE](mailto:KONTAKT@IZB.SE) TEL.: 0520 499 064

# *Dobro nam doš' o*

*Dobro nam doš' o, najveći sine,  
arapskog roda i domovine!*

*Dobro nam doš' o, stari plemiću,  
Hašimoviću, Kurejševiću!*

*Koji će slabe dići na noge -  
i lišit ropstva narode mnoge.*

*Dobro nam doš' o, prosvjetitelju,  
zagovorniče i spasitelju!*

*Suri-Israfil kada zapuše,  
u te se naše uzdaće duše.*

*Ti nesretniku blažićeš muke,  
ti griješniku pružaćeš ruke!*

صلى الله ربنا على النور المبين  
أحمد المصطفى سيد المرسلين  
و على الله و صحبه أجمعين  
البشير النذير السراج المنير  
ختم الانبياء اشرف العلمين  
و على الله و صحبه أجمعين

# SADRŽAJ

Intevju sa Idriz-ef. Karamanom	4
Godišnjica džemata Gislaved	7
Godišnjica džemata Malmö	9
Programi u džematima u povodu mjeseca	11
Turnir u fudbalu u organizaciji IZBUŠ-a	17
Održan seminar za aktivne žene u džematima	18
Sastanak Izvršnog odbora IZBUŠ-a	19
Seminar imama IZBUŠ-a	20
Duhovnost — islamske teme	21
Hutba u povodu Dana državnosti BiH	25
Obavijesti i informacije	27
Dan državnosti BiH — čestitka	32



**BOSNIAKISKA ISLAMISKA SAMFUNDET  
ISLAMSKA ZAJEDNICA BOŠNJAKA U ŠVEDSKOJ**

# INTERVJU SA IDRIZ-EF. KARAMANOM

## glavnim imamom Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj



Mislim da je Zajednica važna našem čovjeku. To potvrđuje ovih gotovo 14 000 punoljetnih članova, koji ne samo što plaćaju članarinu, već učestvuju u ogromnom broju drugih projekata. Naravno, ne smijemo zaboraviti, s obzirom na broj naših ljudi koji žive u Švedskoj, da je značajan broj onih koji ne razumiju važnost i potrebu postojanja Zajednice. Zato, stalno moramo iznalaziti načine kako da stignemo do svakog našeg čovjeka i objašnjavamo ulogu Zajednice u očuvanju našeg svekolikog identiteta.

- Poštovani Idriz-ef., hvala Vam na Vašem izdvojenom vremenu za ovaj prvi intervju za Informativne novine Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj. Na početku bih Vas zamolio da nam izdvojite nešto iz svoje biografije i podijelite s nama. Bujrum.

**Idriz-ef. Karaman:**

Hvala i vama za priliku da govorim za naše novine, koje su, sudeći po reakcijama, toplo prihvaćene od naših članova.

**Što se tiče moje biografije, kao i kod većine naših ljudi, posebno mjesto zauzima period agresije na našu Domovinu. Iz tog perioda bih izdvojio dva ulaska u Srajaevo kroz tunel ispod piste sarajevskog aerodroma.**

Iz perioda prije rata, trajno ću se sjećati mog prvog odlaska na hadž sa svega 25 godina, a poslije rata najsnažnije se sjećam tri dženaze. Dženaze rahmetli Alije Izetbegovića 2003. godine, dženaze mog rahmetli brata, kog su četnici ubili za vrijeme agresije, a tek 2012., nakon što su ostaci njegovog tijela pronađeni u drinskom jezeru, klanjali smo mu dženazu. Iste godine na ahiret je preselila moja rahmetli majka, a dženazu smo joj klanjali uoči Lejletu-l-Kadra.

**Nijedna od ove tri dženaze nije bila obična. Svo vrijeme dok su nošeni, dok je klanjana dženaza, dok su spuštani u kabur, dok se učilo, osjećao se dah Dženneta...**

- Mjesec Rebiu-l-evvel polako prolazi, jeste li zadovoljni aktivnostima Zajednice i džemata kada je u pitanju obilježavanje ovog mubarek mjeseca?

**Idriz-ef. Karaman:**

Ja sam po prirodi rijetko potpuno zadovoljan. Ipak, ove godine imamo razloga za zadovoljstvo, jer smo dostoјno obilježili Poslanikov, a.s.,

rođendan. Pored tri regionalna programa i turnira u malom nogometu, u svim našim džematima su proučeni mevludi. Imali smo, zaista, veliki broj vrsnih alima i izvođača ilahija i kasida iz BiH, kao i naših imama odavde.

Ipak, dobro bi bilo da obilježavanje Poslanikovog, a.s., rođendana ne ostane samo na ovim programima, već da ovim povodom što više čitamo o životu Muameda, a.s., kako bi ga što bolje upoznali i slijedil u našim životima.

- IZBUŠ je prije nekoliko godina prešao na naplatu članarine preko poreza, kako danas gledate na taj projekat?

**Idriz-ef. Karaman:**

Projekt naplate članarine preko poreza smatram jednim od naših najznačajnijih, ako ne i najznačajnijim projektom od osnivanja Zajednice. Zaista sam ponosan na ovaj uspjeh. Zadovoljstvo je još veće činjenicom da smo pomogli da i druge islamske zajednice u Švedskoj krenu tim putem, a ubijeden sam da će ovim putem krenuti i još neke zajednice u Evropi i svijetu, koje su od nas tražile pomoći u pripremi ovog projekta. Naravno, zadovoljstvo će biti kompletno ukoliko se i u našoj domovini krene sa prikupljanjem članarine na ovaj način.

Zato, onima, koji su odrasli u Bosni i Hercegovini preporučujem da njeguju sve pozitivno s čime su došli u ovu zemlju, a svresrdno prihvataju sve ono lijepo što im se ovdje nudi. Drugoj generaciji, koja je odrasla, dnosno, rodila se ovdje, preporučujem da, pored svega pozitivnog iz ovog društva, što više uče o svojim korijenima. Svima zajedno savjetujem da stalno proširuju znanja o našoj lijepoj vjeri i na taj način sebi olakšaju savladavanje ovosvjetskih izazova, a time zasluže stalni boravak u džennetskim prostrastvima.

- Iskorist ćemo ovu priliku i upitati Vas šta savjetujete nasim imamima i predstavnicima džemata?

**Idriz-ef. Karaman:**

Imamima savjetujem da nikad ne zaboravljuju ozbiljnost svog pozvanja, a predstavnicima džemata da im osiguraju što optimalnije uvjete da ovu zadaču obave na najbolji mogući način. Svima zajedno da imaju povjerenja jedni u druge i da budu iskreni jedni prema drugima.

- Često puta kažete da ova Zajednica ima doista divne džematlike, možemo li i njima ovim putem poslati savjet i poruku?

**Idriz-ef. Karaman:**

Jeste, rijetko kad zaboravim da istaknem koliko su naše džematlike vrijedne. Uvijek se iznova divim toj spremnosti da se hizmeti islamu i muslimanima. Zato, onima, koji su odrasli u Bosni i Hercegovini preporučujem da njeguju sve pozitivno s čime su došli u ovu zemlju, a svresrdno prihvataju sve ono lijepo što im se ovdje nudi. Drugoj generaciji, koja je odrasla, dnosno, rodila se ovdje, preporučujem da, pored svega pozitivnog iz ovog društva, što više uče o svojim korijenima. Svima zajedno savjetujem da stalno proširuju znanja o našoj lijepoj vjeri i na taj način sebi olakšaju savladavanje osovjetskih izazova, a time zasluže stalni boravak u džennetskim prostrastvima.

- Ima li neki budući projekat IZBUŠ-a koji bi posebno izdvojili?

**Idriz-ef. Karaman:**

Ima jedan projekt o kojem intezivno razmišljam, ali još nisu sazrele prilike da o tome govorimo. Dok se pripremamo za to važno je da projekt poreske članarine još više razvijamo, kako bismo osigurali uvjete za uspješno djelovanje naših džemata, a to znači da svi naši džemati imaju vlastite prostorije i kvalitetne imame.

**Imamima savjetujem da nikad ne zaboravljuju ozbiljnost svog pozvanja, a predstavnicima džemata da im osiguraju što optimalnije uvjete da ovu zadaču obave na najbolji mogući način. Svima zajedno da imaju povjerenja jedni u druge i da budu iskreni jedni prema drugima.**

- Nakon Vašeg dugog boravka i iskustva u Švedskoj, koliko je bosanskom čovjeku ovdje važna njegova Zajednica?

**Idriz-ef. Karaman:**

Mislim da je Zajednica važna našem čovjeku. To potvrđuje ovih gotovo 14 000 punoljetnih članova, koji ne samo što plaćaju članarinu, već učestvuju u ogromnom broju drugih projekata. Naravno, ne smijemo zaboraviti, s obzirom na broj naših ljudi koji žive u Švedskoj, da je značajan broj onih koji ne razumiju važnost i potrebu postojanja Zajednice. Zato, stalno moramo iznalaziti načine kako da stignemo do svakog našeg čovjeka i objasnjavamo ulogu Zajednice u očuvanju našeg svekolikog identiteta.

- Hvala vam što se, ovaj put umjesto uvodnika, dali ovaj intervju za naše Informativne novine. Ako smo nešto zaboravili da vas pitamo, a želite to izdvojiti — bujrum?

**Idriz-ef. Karaman:**

U nekom od prethodnih pitanja govorili smo o našim čestitim džematlijama. Volio bih na kraju da istaknem i naše imame, s kojima se, također, ponosim. Mi smo Zajednica koja u prosjeku ima najmlađe, a najvrjednije imame. Mislim da spremno ulazimo u buduće izazove i dovim Gospodaru da nam u tome pomogne.

# 20 godina džemata Gislaved



Dana 12-10-2019 sa početkom u 18:15 sati u džematu Gislaved održana je svečanost „**20 godina džemata Gislaved**“ kojom su džematlije džemata Gislaved zajedno sa svojim džematskim odborom, Imamom hfv. Adis-ef. Baručićem i specijalnim gostima obilježili 20 godina od registracije i djelovanja džemata Gislaved kao zasebne jedinice unutra Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj.

Specijalni gosti ove svečanosti i izvođači programa bili su: hafiz Azizi Alili, Ahmed Alili, Hasan-ef. Jašarević, Mesud-ef. Muhić, Mubin-ef. Neimarlija, Murtez, Nexhip, Isa i Nesib Xhaferi. Iz gotovo svih džemata Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj stigli su gosti u znak podrške dosadašnjem radu džemata Gislaved. Pored velikog broja džematlija programu je prisustvovao i veliki broj imama Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj.

Kroz informacije koje je prezentirao imam džemata Gislaved, hfv. Adis-ef. Baručić, svi prisutni su mogli da čuju podatke i detalje o džematu Gislaved od dana osnivanja 1999. godine do danas. Posebno se dojmila informacija i činjenica koja džemat Gislaved čini posebnim; da su **od dana osnivanja ovog džemata svi muslimani, bez obzira na nacionalnu pripadnost, članovi ovog džemata**. Svi zajedno u jednom džematu i za jednim imamom, a pod krovom i zaštitom Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj i time Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini na čelu sa reisu-l-ulemom.

U toku programa upućena je čestitka reisu-l-ulemi dr. Huseinu-ef. Kavazoviću koji je na ovaj dan izabran na novi mandat reisu-l-uleme Islamske zajednice u Bosni i Hercegovini, te najavljena jedinstvena akcija prikupljanja sredstava za vakufski fond džemata Halmstad od strane džematlija Gislaveda sa porukom jedinstva i spremnosti na pomoći svim džematima unutar Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj.

Po završetku programa za sve prisutne upriličena je večera i druženje sa gostima, a vrijedne džematlike i džematlije džemata Gislaved potrudili su se da se svi osjeti dobrodošlo i usluženo. Cjelokupna organizacija svečanosti je protekla u prelijepoj i svečanoj atmosferi, a svi gosti sa sobom ponijeli predivne utiske iz džemata Gislaved. Aferim i čestitamo 20. godišnjicu džemata Gislaved.

# Od Gislaveda za Halmstad

Dana 10/11-2019 u toku mevluda u džematu Halmstad predstavnici džemata Gislaved, predsjednik hadži Asim Curkić i imam hfz. Adis ef. Baručić, uručili su ukupljena sredstva u akciji "od Gislaveda za Halmstad" u iznosu od **50.000, kruna za vakufski fond džemata Halmstad** i namjenu kupovine budućeg objekta/džamije u džematu Halmstad.

Sredstva su ukupljena putem četiri sergije u mjesecu oktobru (4.880), namjenske sergije u noći 20 godina džemata Gislaved (10.610), uplatama preko swisha džemata Gislaved (28.205) i dodatkom iz budžeta džemata odlukom džematskog odbora (6.305), **ukupno 50.000 kruna**.

Ovo je jedinstven primjer međudžematske saradnje i podrške jednog džemata drugom unutar Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj, a bez prethodnih zahtjeva ili upućenih molbi za pomoć u prikupljanju sredstava. Postupak za svaku pohvalu.

Molimo Milostivog da nagradi sve one koji su učestvovali u ovoj akciji, te da olakša džematlijama džemata Halmstad u traženju adekvatne lokacije i podari im bereket u njihovom vakufskom fondu.  
Amin!



# DŽEMAT MÄLMO OBILJEŽIO 25 GODINA POSTOJANJA

Osmog i devetog novembra 2019., džemat Malmö je obilježio 25 godina svog postojanja.

Ova dvodnevna manifestacija otpočela je promocijom Prijevoda Kur`ana na bosanski jezik Nurke Karamana, čiji je džemat suizdavač. O ovom izvanrednom projektu govorili su bihaćki muftija hafiz Mehmed-ef. Kudić, goraždanski muftija Remzija-ef. Pitić, direktor Izdavačke kuće „Kupola“ Mustafa Bećirović i prevodilac Nurko Karaman.

Sutradan, na dan rođenja Muhameda, a.s., proučen je centralni mevlud za južnu regiju i priređen prigodan program povodom godišnjice džemata Malmö. Izvođači programa su bili imami Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj, hor ilahija i kasida „Ehli Iman“ i solistkinja Šejma Mehić.

O 25-godišnjem djelovanju džemata govorio je imam džemata Hasan-ef. Jašarević, a skupu su se obratili muftije hafiz Mehmed-ef. Kudić i Remzija-ef. Pitić, te glavni imam Idriz-ef. Karaman.

Treba kazati da je ovaj program upriličen u pomalo neuobičajenom ambijentu, u jednom velikom restoranu, uz obavezno plaćanje ulaznica. Za uzvrat, u pauzi programa poslužena je večera za sve prisutne, a bilo ih je preko tri stotine iz svih džemata južnog dijela Švedske.

Recimo na kraju da je sav prihod od ulaznica (50 000 kruna) uplaćen za završetak izgradnje džamije u džematu Örebro.

Bio je ovo prelijep ugođaj koji će dugo pamtitи svi koji su te kišne subotnje večeri bili prisutni na manifestaciji. Vidjelo se to na njihovim ozarenim i zadovljnim izrazima lica.

I.K.





25 godina  
Džemata Malmö



# U KUNGÄLVU ODRŽAN MEVLUD IZBUŠ-a REGIJA ZAPAD



U nedjelju, 20. oktobra 2019, u Kungälvu je u saradnji sa Bosanskim kulturnim centrom Västra Götaland održan regionalni mevlud džemata Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj koji pripadaju regiji zapad. Ovom prilikom je Bosanski kulturni centar Västra Götaland održao svoj tradicionalni jesenji susret na koji su pozvali goste iz Bosne i Hercegovine, profesora dr. Kemal-ef. Bašića i glavnog imama Medžlisa Kozarac, hafiza mr. sci. Amira-ef. Mahića.

Svečanosti je prisustvovao veliki broj džematlija iz džemata Göteborg, Skövde, Borås, Trollhättan i džemata Surte koji je bio domaćin ove svečanosti.

Na samom početku programa prisutnima su se obratili, ispred domaćina, predsjednik džemata Surte Kasim Glavaš, ispred BKC Västra Götaland, predsjednik Dževad Rekanović, a ispred IZBUŠ-a, glavni imam Idriz-ef. Karaman.

U okviru programa održano je takmičenje za polaznike mektebske nastave u kojem je učestvovalo 9. ekipa, a program je uljepšan prelijepim izvedbama ilahija i kasida dječiji horova iz gotovo svih džemata ove regije, a džemat Skövde je nastupio i sa muškim i ženskim odraslim horom.

Mevludski program je počeo nakon ručka i klanjanja podne namaza. Imami Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj, Idriz-ef. Karaman, Mubin-ef. Neimarlija, Mesud-ef. Muhić i Elvedin-ef. Bešlija su proučili tradicionalni mevlud i nekoliko prelijepih ilahija i kasida.

Poseban ugođaj bilo je obraćanje gostiju, profesora dr. Kemal-ef. Bašića i glavnog imama Medžlisa Kozarac, hafiza mr. sci. Amira-ef. Mahića koji su prisutne počastili nadahnutim predavanjima i konservativnim savjetima.

Vrijedni domaćini pobrinuli su se da svi gosti ove svečanosti budu počašćeni ručkom, kafom i kolačima.

D.J.

# Mevlud u džematu Trollhättan

Dana 9/11-2019 (12. rebiu-l-evvel) u školskom restoranu škole „Kronan“ u Trollhättanu poslije podne-namaza, proučen je mevlud u čast posljednjeg Božijeg poslanika Muhameda, s.a.v.s.

Mevlud, ilahije i kaside su učili vrijedni imami i horske grupe iz džemata zapadne regije: Surte, Skövde, Borås i Trollhättan.

Imam Elvedin-ef. Bešlija održao je prigodno predavanje.

Poslije ikindije-namaza serviran je ručak za sve goste. Druženje je nastavljeno uz kahvu i raznovrsne kolače koje su pripremile žene iz džemata Trollhättan.

Ovo je jedno u nizu uspješnih druženja džemata zapadne regije u saradnji sa BKC organizacijom.

M.F.



# Mevlud u džematu Helsingborg



## Bože Milosni - i mi u Švedskoj k'o dan radosni - mevlud učimo!

Ovih dana Bošnjaci u Švedskoj su k'o pčelice, one idu sa cvijeta na cvijet, a naši vrijedni Bošnjaci sa mevluda na mevlud.

Onako kako je Poslanikov, a.s., prijatelj Hasan ibn Sabit recitirao poeziju pred Poslanikom, u njegovoј džamiji, tako i mi iz ljubavi prema našem Resulu danas mevlude učimo, u ilahijama uživamo, a vazom svoje duše napojamo...

I nismo mi mevludom u Helsingboru Poslanika uljepšali, nego je sjećanje i spomen Poslanika uljepšao naš skup, naš dan i, ako Bog da, naš život.

Mevlud u Helsingboru održan je u nedjelju, 10. novembra, a posebni gosti programa bili su:

- Remzija-ef. Pitić, muftija goraždanski
- Idriz-ef. Karaman, glavni imam IZBUŠ-a
- Emir Prlja, predsjednik IZBUŠ-a
- Hasan-ef. Jašarević, imam džemata Malmö
- Nurko Karaman, prevodilac Kur'ana na bosanski jezik
- Mustafa Bećirević, izdavač i sabornik Islamske zajednice
- Hor Ehli Iman na čelu sa Idrizom Hasanovićem

Bilo je doista lijepo, emotivno, veličanstveno, kako to i dolikuje skupovima gdje se Allah spominje i salavat na Njegovog Resula uči...

Zahvaljujemo se našim džematlijama i gostima koji su došli i uveličali naš program!

**Ti si, Miljeniče, nas selamio, selamimo i mi tebe Miljeniče, selame te tvoja braća i sestre....**

/Nezir-ef. Špodić

# JUBILEJ I MEVLUD U DŽEMATU LANDSKRONA



Ulaskom u mjesec novembar, ušli smo po hidžretskom kalendaru i u mjesec rebi'u-l- evvel, mjesec u kojem je rođen posljednji Allahov vjerovjesnik Muhammed, s.a.v.s. Kako je poznato u našoj tradiciji, ovaj mjesec se obilježava kao „mjesec mevluda“, tim povodom u brojnim džematima Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj, održani su mevludi i prigodni vjerski programi, tako je bilo i u džematu Landskrona.

Dodatni povod za održavanje ovog programa i okupljanje većeg broja džematlija, bilo je i to, što se je navršilo 25 godina, od osnivanja ovog džemata. Veliku čast tim povodom, ovom džematu su iskazali gosti iz naše drage BiH, dvojica muftija, bihački hfz. Mehmed-ef. Kudić, te goraždanski Remzija-ef. Pitić, koji su svojim nadahnutim vazovima i besjedama, inspirisali sve prisutne. U pratnji ovih gostiju bio je uvijek dragi gost ovog džemata, uvaženi glavni imam IZBUŠ-a, Idriz-ef. Karaman, koji se na početku obratio i poselamio goste i prisutne.

Gosti svečanosti bili su i Nesib-ef. Makić, dugogodišnji imam džemata Landskrona, imami iz susjednih džemata Hasan-ef. Jašarević, Alen-ef. Delić, Nezir-ef. Špiodić, kao i hor „Ehli iman“ i Šejma Mehić.

Prije svih gostiju prisutnima se obratio domaćin i novi imam u džematu Suad-ef. Kazaferović. On je u svom govoru ukratko prezentirao najvažnije trenutke u osnivanju i razvoju džemata Landskrona.

Nakon održanog programa, svi prisutni, zajedno sa gostima, prešli su divanhanu, gdje su se uz osvježenje, voće, kahvu i kolače, nastavili družiti u opuštenijoj atmosferi.

Ne možemo dozvoliti, a da ne spomenemo da su naše hanume, majke i sestre, temelj svakoj zdravoj porodici i džematu, tim povodom se najiskrenije zahvaljujemo svima njima koje su se potrudile i sviju nas lijepo ugostile, a naravno nećemo izostaviti ni muški dio džemata.

Na kraju, molimo Plemenitog Gospodara, da nagradi naše goste, naše vrijedne džematlije i sve one koji su tu večer bili sa nama, kao i one koji su bili sprječeni.

S.K.



# MEVLUD U DŽEMATU VÄXJÖ



U petak navečer, 15. novembra, mali smo čast da upriličimo mevlud u našoj lijepoj džamiji sa gostima iz Domovine. Mevlud-i-šerif su proučili Šerif-ef. Delić, Hazim-ef. Lepir i Hasan-ef. Jašarević, a nakon mevluda i lijepih ilahija džemalijama se obratio i vaz kazivao hfz. Nedima Botića, koji je sigurno jedan od naš najinspirativnijih predavača. Večer je obilježena i smijehom i suzama, a ono što nas posebno veseli je da je džamija bila prepuna naših vrijednih džematlija, a i gostiju iz drugih džemata. Posebno treba istaći nače vrijedne hanume su pripremile na desetine raznovrsnih bosanskih jela. Ovakva druženja su najbolja potvrda truda i rada džemata, a posjećenost ovakvih manifestacija je najbolji pokazatelj da je naš džemat svakim danom jači i bolji.



# Turnir u malom nogometu u organizaciji IZBUŠ-a



U okviru manifestacije "Milosniče svjetovima" koju Islamska zajednica Bošnjaka u Švedskoj organizuje povodom mjeseca rođenja Muhammeda a.s., u subotu 02. novembra u gradu Jönköping organiziran je malonogometni turnir za džemate IZBUŠ-a. Učešće na turniru uzelo je 12 džematskih ekipa, koje su bile podijeljene u dvije grupe. Nakon okupljanja i doručka prvom utakmicom u 9 sati turnir je zvanično i počeo.

Nakon grupne faze takmičenja, po dvije najbolje ekipa iz grupe su nastavile svoj put prema finalu a tu su se našli džemati: Skövde, Göteborg, Malmö i Stockholm. Nakon uzbudljivih polufinalnih utakmica, u fanalu su snage odmjerili Malmö i Stockholm. Pobjedom džemat Malmö je osvojio ovaj turnir, Stockholm je zauzeo drugo a Göteborg treće mjesto.

Poslije finalne utakmice uručene su medalje i pehari za prve tri ekipa i zahvalnice na učešću svim našim džematima. Sa najviše pogodaka Emin Karaman je izabran za najboljeg igrača turnira.

Same prijave za ovaj turnir pokazuju da postoji interesovanje džemata za ovakve sportske susrete, pa se nadamo da će se sa ovim nastaviti i u budućnosti.

Organizacioni odbor turnira

# Održan seminar za aktivne žene u džematima Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj



U organizaciji Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj i Trezvenjačke organizacije (NBV), 28. i 29. septembra u Jönköpingu je održan dvodnevni seminar za aktivne žene u našim džematima, pod nazivom: *Aktivna, jaka i primjećena u džematu i društvu*.

Ovo je već šesta godina da se ovakav seminar održava i cilj mu je ojačati ulogu i mjesto žene Bošnjakinje, kako u familiji, tako i u džematu, a i društvu općenito.

Među učesnicama seminara bilo je prosvjetnih i socijalnih radnica, inžinjera, medicinskih radnica, psihologinja, profesorica, muallima, koje na najbolji mogući način doprinose promociji islamskih porodičnig vrijednosti.

Predavačice na ovom seminaru su bile eminentne gošće iz Bosne i Hercegovine:

Prof. Ramiza Bandić-Kafadar, sa temom: *Muslimanka u današnjem društvu, slobode i prava, vjera i demokratija*.

Mr. Medina Mehmedović-Mulalić, sa temama: *Prevencija, uloga familije u prevenciji (radikalizam, nasilje, ovisnost)*

Fadila Jašarević, sa temom: *Ženiski aktivizam, bosanski jezik i saradnja sa NBV-om*.

Radionice su bile konkretni primjeri kako da znanje prenesemo na fameliju, grupu, džemat.

Iskustva naših aktivnih žena u džematima, koja su nam predstavljena, dodatno su nas obogatila, inspirisala i osnažila. Velika je vrijednost da mi sada imamo mlade aktivne žene u džematima koje svojim umijećem nastavljaju, obagačuju i jačaju ulogu žene, kako u fameliji, tako i u džematu, kao i široj društvenoj zajednici.

Predstavica žena u Izvršnom odboru IZBUŠ-a Mevlija Alić, sa svojim prvim saradnicama iz Komisije za ženski aktivizam Minelom Jakupović i Merjemom Jašarević, ovaj su seminar učinile da bude mjesto i prilika gdje smo se na najbolji način družile, učile, inspirisale, razmjenjivale iskustva i ponijele lijepе utiske, napojene znanjem i duhovnošću.

Podrška koju IZBUŠ daje aktivnostima i ulozi žena u džematima posvjedočena je i obraćenjem našeg glavnog imama Idriz-ef. Karamana, koji u svakoj prilici ističe da su najbolji oni naši džemati koji imaju aktivne žene.

Učesnice seminara su pokazale izuzetno veliki interes za teme i izlaganja, sklopile nova poznanstva i prijateljstva i na kraju osnažene za budući rad osnovale svoju mrežu i komunikacijsku platformu za uzajamnu inspiraciju i podršku. / F.J.

# U JÖNKÖPINGU ODRŽANA SJEDNICA IZVRŠNOG ODBORA IZBUŠ-a



U subotu, 19. oktobra 2019. godine, u Jönköpingu je održana redovna sjednica Izvršnog odbora Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj.

Na samom početku pristupilo se detaljnoj analizi realizacije ranije donesenih odluka u okviru čega je, između ostalog, dogovoreno da se nastavi sa izradom Prijedloga dopune Pravilnika o jedinstvenoj članarini i vjerskim uslugama.

Izvršni odbor posebno izražava zadovoljstvo uspješnom organizacijom savjetovanja sa predstavnicima džematima na kojem je detaljno obrađen Zakon o obradi ličnih podataka i seminara za aktivne žene u džematima IZBUŠ-a.

Oba seminara su ocijenjeni kao veoma uspješni a posebno seminara za aktivne žene u džematima IZBUŠ-a, koji se održava već šestu godinu zaredom i veoma je dobro posjećen i cijenjen od strane učesnica.

U nastavku sjednice Izvršni odbor je izvršio dodatnu raspodjelu sredstava za mektebsku nastavu džematima čiji su zahtjevi stigli naknadno a raspodijeljena su i sredstva iz Fonda solidarnosti.

Nakon toga se pristupilo planiranju aktivnosti do kraja ove godine, od čega posebno treba istaći aktivnosti povodom obilježavanja mjeseca Rođendana Muhameda, a.s., seminara za imame, 12. novembra, te putovanje na umru u periodu od 19. do 29. decembra 2019.g.

Na kraju je, Izvršni odbor prošao kroz pristiglu poštu i dogovorio da ispred IZBUŠ-a Manifestaciji obilježavanja 20 godina osnivanja BHŠŠŽ, koja će se održati 1. novembra u Boråsu, prisustvuje Fadila Jašarević.

D.J.

## U JÖNKÖPINGU ODRŽAN SEMINAR ZA IMAME IZBUŠ-a



U gradu Jönköping 12. novembra 2019. godine održan je seminar za imame Islamske zajednice Bošnjaka u Švedskoj. Seminaru su prisustvovali gotovo svi imami, a glavna tema bila je rad sa polaznicima mektebske nastave, sa posebnim akcentom na stariju djecu i omladinu.

Na početku seminara glavni imam Idriz-ef. Karaman govorio je u najbitnijim faktorima koji utječu na kvalitet mektebske nastave, a onda predstavio pregled broja upisanih polaznika po džemalima, osvrnuvši se na neke karakteristične podatke iz tog pregleda.

Nakon toga se razvila veoma konstruktivna diskusija, koja je obilovala velikim brojem zanimljivih prijedloga kako poboljšati kvalitet mektebske nastave, a na kraju je izabrana radna grupa za mekteb, čiji će zadatak biti da doradi postojeće udžbenike mektebske nastave i sufare, pripremi udžbenik za peti nivo i kontinuirano prati rad u mektebu. Pored glavnog imama, u radnu grupu su izabranii hafiz Adis-ef. Baručić, Almedin-ef. Spahić, Nezir-ef. Špiodić i Ismail-ef. Mehić. U drugom dijelu seminara prvo je Mubin-ef. Neimarlija govorio o značaju rada imama sa

omladinom, osvrnuvši se i na aktuelnu situaciju u našoj omladinskoj organizaciji Bemuf, a onda se razvila veoma živa diskusija.

Kao i u prvoj sesiji, bilo je odličnih diskusija, iz kojih se moglo razumjeti koliko imami vode računa o radu sa omladinom. Zaključeno je, također, da se imami trebaju aktivnije uključiti u aktivnosti Bemuфа. Izabrana je i radna grupa za osmišljavanje i koordinaciju rada sa omladinom, na čijem čelu je koordinator Mubin-ef. Neimarlija, a Idriz-ef. Karaman, Merzuk-ef. Hadžirušidović, Ismail-ef. Mehić i Hamza-ef. Terzić će biti u toj grupi. Na kraju seminara prisutni imami su se fatihom sjetili prvog šefa Ureda za dijasporu Mirsad-ef. Mahmutovića, koji je nedavno preselio na Ahiret, te odlučili da pred njegovu dušu prouče hatmu.

Po običaju, odličan domaćin seminara bio je Hamza-ef. Terzić sa svojim džematom.

I.K.

# U KULTURI BOŠNJAKA MEVLUD OPSTOJI DUŽE OD 400 GODINA

Mevludi su posebni književni spjevovi čiju osnovnu tematsku liniju čine događaji iz života posljednjeg Božijeg poslanika Muhammeda, a. s.

To su ritmizirani spjevovi namijenjeni vokalnom, ali ne i instrumentalnom izvođenju. Vokalna izvedba mevluda uvijek je prilagođena mekamskom sistemu orientalno-islamske muzičke tradicije, što učačima ostavlja prostor improvizacije i prilagođavanja značenja teksta mekamskom sistemu. Iako su zabilježeni slučajevi da su pojedini tabiini recitirali pjesme u čast Poslanika, a. s., mevlud je tek u doba dinastije Fatimija u Egiptu prerastao u institucionalni oblik obilježavanja Poslanikovog rođenja.

## OD ALI-DEDE BOŠNJAKA DO DANAŠNJIH DANA

Mevludi su svoj procvat doživjeli u doba Osmanskog carstva, u kojem je 1588. godine mevlud proglašen za službeni praznik. S Osmanlijama je on došao i u današnju Bosnu i Hercegovinu, a od tada do danas Bošnjaci su ga obilježavali i učili. I danas u našoj kulturi posebno mjesto ima mevlud Sulejmana Čelebija pisan na osmanskom turskom jeziku, a u nekim je mjestima ostala tradicija učenja ovog mevluda u originalu. Neki su Bošnjaci kroz protekla stoljeća i sami napisali mevlude, a neki to i danas čine.

Prvi bošnjački autor za kojeg znamo da je napisao mevlud bio je Ali-dede Bošnjak u 16. stoljeću, pa može reći da forma mevluda opстоje u kulturi Bošnjaka u kontinuitetu duže od 400 godina. Ipak, zlatno doba mevluda bila je druga polovina 19. i početak 20. stoljeća, kad su napisani i najrasprostranjeniji mevludi koji su uče po bosanskim džamijama i tekijama. Riječ je o mevludima Saliha Gaševića, Arifa Sarajlije, Safvet-bega Bašagića...

Poetski najuspjelijim mevludom smatra se mevlud Muse Ćazima Ćatića. Njegov Lejlei-Mevlud svrstava se u red najljepših pjesničkih ostvarenja bošnjačke književnosti s početka 20. stoljeća, a njegovoj neobičnosti doprinosi i to što je pisan u šesnaestercu, a ne u jedanaestercu, kao većina drugih.

"Rijaset IZ i ove godine nizom programskih,

osmišljenih manifestacija, uključuje se u obilježavanje mevluda, rođenja Muhammeda, a. s., iskazujući na taj način, zajedno sa svojim džematlijama, medžlisima i džematima, ljubav prema najodabranijem Allahovom stvorenju", kaže direktor Gazi Husrev-begove biblioteke Osman Lavić, istaknuvši da se time nastavlja tradicija učenja mevluda ukorijenjena na našem prostoru.

Ona je i danas veoma živa, a Bošnjaci mevlud uče ne samo u danima rođenja Muhammeda, a. s., već i u drugim svečanim prilikama kakve su rođenje, useljenje u kuću... Sve su te prilike, po riječima profesora Ismeta Bušatlića, služile Bošnjacima kako bi iznova iskazali svoju ljubav prema Poslaniku, a. s.

## MEVLUD SE NE PJEVA, ON SE UČI

"Bošnjaci svoju ljubav iskazuju prema onome koga vole lijepim riječima, često tako lijepim i tako biranim da se one u pjesmu slože, pa ih Bošnjaci od prigode do prigode rado pjevaju. No, ima posebnih ljubavi. Bošnjaci kao muslimani posebno snažnu, stalnu i trajnu ljubav gaje prema Uzvišenom Bogu i Njegovom miljeniku Muhammedu, a. s. I tu ljubav su iskazivali kroz pjesme koje se ne pjevaju nego se uče. Stoga mevlud jeste pjesma, ali se ona uči.

Prigode iz Poslanikovog života bile su snažna inspiracija Bošnjacima, onima koji su bili inspirirani i koji su znali napisati lijepu riječ, da tu inspiraciju pretoče u stih. Koliko je ko od njih doseguo, možemo suditi po tome koliko je nečiji tekst umjetnički vrijedan, ili koliko je muzikalni i narodu blizak.

No, koliko je bila snažna čija inspiracija – to samo Allah zna.

Kroz stoljeća kroz koja živimo islam, Bošnjaci su iskazivali svoju ljubav prema Poslaniku preko tekstova onih koji su tu ljubav znali pretočiti u stih", poručuje Ismet Bušatlić, ujedno primjetivši zanimljivu višežnačnost riječi "mevlud" u bosanskom jeziku. Mevlud je i datum u kalendaru, i događaj u džamiji ili kući, ali i tekstualni sadržaj koji se tom prilikom uči.

/Hamza Ridžal, časopis Stav

## FORMALNA POBOŽNOST

Prenosi se da je halifa Omer ibn Hattab, r.a., pitao prisutne o jednom muslimanu da li ga neko poznaje, pa je ustao jedan od prisutnih i rekao: "Ja ga poznajem." Hazreti Omer, r.a., upitao je: "Na osnovu čega ga poznaješ? Da on možda nije tvoj komšija, jer komšija najbolje poznaje ahlak svoga komšije?" "Ne", odgovorio je čovjek. Hazreti Omer, r.a., upitao je: "Da možda nisi sa njim putova, jer na putovanju se najbolje otkriva ljudska narav?" "Ne", odgovorio je čovjek. Hazreti Omer ga je zatim upitao: "Da možda nisi sa njim trgovao, jer dinari i dirhemi otkrivaju karakter i moral čovjeka?" "Ne", odgovorio je čovjek. Zatim ga je Omer, r.a., upitao: "Da ga možda nisi vidio u džamiji kako klanja?" "Da", odgovorio je čovjek. Tada mu je hazreti Omer, r.a., rekao: "Sjedi, ne poznaješ ti njega."



Hazreti Omer je znao da je moguće da čovjekskine odjeću vjere na pragu džamije, a onda se, kad izađe iz džamije, ušulja u svoje cipele željan i nezasitan dunjaluka i njegovih blagodati, pa jednom čovjeku nepravedno uzme imetak, drugog ujede za srce, a trećem napadne na čast. Znao je hazreti Omer da brada često može biti maska iza koje se krije lopov, i da pod crnom abajom nije nužno čestita i istinski pobožna žena.

Znao je da misvak može postati predmet kojim ćemo dobro naoštiti zube kako bi lakše "pojeli" jedni druge, kao što je znao da namaz može biti lijep prizor koji koriste lukavi da bi obmanuli druge ljudе, i da hadž može postati zajednički (društveni) ogrtač za uzdizanje i oholost.

Hazreti Omer je vjerovao da je pobožnost

koja se pozitivno ne odražava na ponašanje, šuplja pobožnost. Indoneziju nisu osvojili mudžahidi svojim mačevima, već muslimanski trgovci svojim ahlakom, poštenjem i povjerenjem. Oni nisu prodavali svoju robu svojom vjerom, tako da su tamošnji stanovnici bili zadivljeni ponašanjem muslimanskih trgovaca i govorili su: "Divne li vjere i divnog li morala!"

Lažno vjerovanje je gore od nevjerovanja, iako se u oboje krije veliko zlo. Prava pobožnost se ogleda u odnosu prema drugim ljudima i cjelokupnom ponašanju. Ako ljudi ne primjećuju razliku između trgovca vjernika i trgovca nevjernika, kakva je korist od takve vjere i pobožnosti? Ako žena ne primjećuje razliku između muža vjernika i muža nevjernika, kakva je onda to vjera i pobožnost? I obrnuto! Ako roditelji ne primjećuju razliku između pobožnog djeteta i onog koje to nije, čemu onda takva pobožnost?

Nesreća je za mnoge od nas što od hadždža imamo samo hurme, Zemzem vodu i kineske serdžade koje smo kupili na hadždžu. Problem je što je kod mnogih od nas namaz postao zbir fizičkih pokreta od kojih imaju korist samo naši mišići, ali ne i naša srca.

Da ne bude nedoumica, forma i vidljiva manifestacija religioznosti i pobožnosti je pohvalna i mi se ponosimo našom vjerom formalno i suštinski. No, pogrešno je i štetno držati se samo forme a zapostaviti suštinu. Vjera islam koja je preobrazila arapske čobane u vođe naroda nije promijenila njihove izglede i formu, već njihova srca i njihovu suštinu. Ebu Džehl je nosio istu abaju i turban kakav je nosio i Ebu Bekr, brada Umejjeta ibn Halefa bila je jednako duga kao i brada Abdullahe ibn Mes'uda, sablja Utbe ibn Ebi Rebi'e bila je iskovana od istog materijala kao i sablja Halida ibn Velida, njihove forme su bile slične, ali je između njihovih suština bila ogromna razlika.

Jesmo li mi, uistinu, shvatili šta vjera islam traži i želi od nas? Islam od nas želi ibadet u njegovom sveobuhvatnom smislu i značenju. Odnosno, sve ono što Allah voli i sa čime je zadovoljan kod nas, od riječi i djela. To je islam i to je prava vjera i pobožnost.

Piše: dr. Ali el-Sallabi

/Preveo i prilagodio: Abdusamed Nasuf Bušatlić, SAFF

## Mevlana Dželaludin Rumi

### "Gazel o smrti"

Kad preselim, kad moj tabut,  
svakom, da sam mrtav, zbori,  
ne mislite da me tuga  
za svijetom ovim mori!

Nek ne cvili za mnom niko,  
nek ne kaže: "Šteta, šteta",  
jer je šteta bit šejanov,  
pa ić' tamo, gdje se gori!

Na dženazi mojoj nek se  
ne tuguje zbog rastanka  
jer baš tada dušom mojom  
sreća sastanka žubori.

Kad me spuste u grob, niko  
nek ne kaže: "Sasvim nesta!"  
jer društвima dženetlijа  
grob samo paravan tvori!

Kada vidiš da me spuste,  
smatraj da me tada dižu.  
Zar na nebu sunce, mjesec,  
kada zađe manje gori?

Ti sve misliš to je sutan,  
Ne, svitanje to je pravo,  
jer spuštanjem tijela u grob,  
radi se o duše zori.

Koje sjeme ne proklijia,  
kad ga zemlja u se primi?  
Pa kako u proživljenje  
da mi dušu sumnja mori?

Iz bunara izvadi se  
potopljena kofa puna.  
Stog ne plače duh Jusufov  
dok se tijelo s jamom bori.

Kad zatvoriš jedan otvor,  
tad se drugi sam otvara.  
Pa nek se zbog moje smrti  
ni riječ tuge ne prozbori!

~ Mevlana Dželaludin Rumi, k.s.  
(1207-1273)

**Šebi Arus** - Noć nevjeste (simbolički kazano susret i sjedinjenje s Voljenim), 17. decembar - godišnjica preseljenja na Ahiret Mevlane Dželaluddina Rumija, velikog islamskog pjesnika i autora poznate Mesnevije.

## Iz knjige „Izr(ij)eke za raju iz Raja“, hafiza Sulejmana Bugarija

- ♦ **Bez iskrene recepcije, nema prave percepcije!**
- ♦ **Kad ćeš tamo gdje nisi?**
- ♦ **Ako nećeš da te vodi On, onda će anomon.**
- ♦ **Vidiš onako kakav jesi!**
- ♦ **Kome Allah nije dosta, sve mu nedostaje!**
- ♦ **Ko se njega stalno sjeća, uvijek se lijepo osjeća!**
- ♦ **Kad katarza (promjena) krene od tebe lično, onda ćemo stalno vidjeti i čuti odlično, odlično....!**
- ♦ **Brate, sestro, i mislima se ruča - pazi kakav ti je doručak!**
- ♦ **Dok u nama ne nikne, ne može ni oko nas!**
- ♦ **Budi ljubazan prema svakom liku, ne propuštaj tu priliku!**
- ♦ **Nisam kakav jesam, zato ih ne prihvatom kakvi jesu!**
- ♦ **Savršena ljubav je kada se supružnici razvedu od sebe!**
- ♦ **Gdje govor ne ogovara, tu se razgovara!**
- ♦ **Sa Svemogućim je sve moguće!**
- ♦ **Ko s Bogom nema veza, život mu je bezveze!**
- ♦ **Bogat je onaj ko ima Boga, a ne onaj ko ima para, jer bi onda trebao biti parat!**
- ♦ **Dosta nam je govora, treba nam razgovora!**
- ♦ **Onome ko čuva svačiju čast, za njega se kaže svaka mu čast!**
- ♦ **Ne mogu više da gledam, Nagledao sam se svega, Hoću da vidim!**
- ♦ **Kad ćeš se jednom vratiti?**



## HUTBA, Remzija-ef. Pitić, muftija goraždanski

**Bog naređuje pravednost, dobročinstvo i darivanje bližnjima, a zabranjuje razvrat, nevaljalštine i nasilje – savjetuje vas kako biste se prisjećali.** (En-Nahl, 90)

**Ali onog dana kad iz svakog naroda proživimo po jednoga svjedoka, onima koji su poricali neće biti dopušteno niti će se moći za naklonost moliti.**

**Kad oni koji su činili nasilje vide patnju, ona im se više neće ni ublažiti ni odgoditi.** (En-Nahl, 84-85)

U hadisi kudsiji se kaže: **O robovi moji! Ja Sam Sebi zabranio nepravdu, i među vama sam je učinio zabranjenom, pa nemojte biti nepravedni jedni prema drugima.** (Muslim)

**Na Sudnjem danu će i pravedni sudija poželjeti da nikada nije sudio ni dvojici ljudi koji su se sporili oko obične hurme.** (Ahmed i Ibn Hibān)

Čovjek je od svog postanka uvijek znao prepoznati vrijednosti koje su kostantne, nepromjenjive i zajedničko dobro cijelog ljudskoga roda. Sloboda, čast, ljudsko dostojanstvo, pravednost su neke od tih vrijednosti koje niko od ljudi ne dovodi u pitanje. Kako čovjek zna da su to vrijednosti? Tako što ga je Svevišnji Bog podučio svim stvarima, i tako što mu je usadio, samim stvaranjem, osjećaj za te vrijednosti. Svi mi u međusobnim razgovorima ističemo te vrijednosti, naglašavamo da nam je stalo do njih, da se zalažemo za njih...

Poštovana braćo i sestre!

U susret *Danu državnosti* Bosne i Hercegovine držimo važnim osvrnuti se na naše mogućnosti i obaveze da gradimo pravednije društvo za svakog čovjeka jedine nam Domovine. Svi smo mi odgovorni i svi ćemo biti pitani. Ne samo za ono što smo uradili već i za ono što nismo, a mogli smo i trebali.

Pravednost je Božiji imperativ, naredba svim ljudima. Izbjegavanje nepravde je bogouodno djelo i temelj izgradnje zdravoga društva, zajednice, države.

Pravedni vladar je jedan od onih koji će biti u hladu kada drugoga hlada ne bude.

Ako bismo tražili termin koji bi mogao biti sinonim, ekvivalent terminu islam u svoj svojoj punini i sadržaju onda bi to bio *adl* – pravednost. Biti pravedan nije nikakva egzotika i nije obaveza onoga drugog ili onih drugih tamo negdje. Biti pravedan je obaveza i dužnost svakog pojedinca. Zar nas Kur'an ne podsjeća da svaki čovjek može sam sebi biti nepravedan, da i samom sebi može učiniti zulum. Biti neposlušan Bogu i slijediti šejtana prokletoga je izvor nepravde koju čovjek čini sam sebi. Posljedično tome činiće je i drugima. A tuđi hak, tuđe pravo, je teško. I pratiće nas i na Danu sudnjem. Naša nas tradicija uči da se čuvamo misli, dove onoga kome je nepravda učinjena.

Svako od nas je osjetljiv na napravdu koju čine drugi. Rijetko se bavimo svojim nepravednim postupcima prema drugim ljudima. Vrlo često ih nismo ni svjesni, jer su nam koprene na očima zato što se grijeha ne čuvamo.

Pravda nije nikakav imaginarni, nedokučivi pojam niti sadržaj. Pravda to si ti. To sam ja. Svako od nas. U svakom trenutku našeg života. Zar Gospodar na primjeru Svoga Poslanika Davuda, a.s., nije jasno postavio koncept i principe pravde: **O Davude, Mi smo te, doista, zastupnikom na zemlji postavili, i zato među ljudima po pravdi sudi i nemoj slijediti prohtjeve, pa da te to s Božijeg puta odvede...** (Sad, 26.)

Nije pravedno da tražiš za sebe ono što ti ne pripada, čemu nisi dorastao, za što nisi sposobljen. Nije pravedno odgovorne dužnosti davati nekompetentnim i nedostojnim ljudima. I u jednom i u drugom slučaju prohtjev je ključni osnov za postupanje, a Davuda se upozorava da to ne radi. I ja i ti smo Davud. Zar nam nije poznat slučaj ashaba Božijega Poslanika Ebu Zerra, r.a., koji je tražio postavljenje na neku dužnost, pa mu je Poslanik, a.s., kazao: **O Ebu Zerre! Nisu tvoja pleća za toga...**

Nije pravedno da kompetentni, sposobni, vrijedni nemaju šansu jer nemaju nikoga svoga. Nema im ko našteti, jer nisu rod, pleme, grupa... Silna nepravda koja nam razara društvo nije ništa drugo nego zadovoljenje vlastitih prohtjeva, slijedeњe šejtanovih stopa na što je upozoren Davud, a.s., veliki kralj i simbol ljudske snage i moći na Zemlji. Iako je Božiji Poslanik, dakle spašen od grijeha, i njemu se kazuje Put kojim se mora ići – donošenje sudova samo po istini i pravdi. Da bi to bilo moguće moraju se potisnuti vlastite potrebe, prohtjevi, huje. Mora se misliti zajednica, društvo, javno dobro, država. Davudu se hoće kazati da mora pobrisati sebe da bi mogao biti pravedan.

Naša zemlja nije imala šansu izgraditi se u normalnim okolnostima. Prešli smo iz jednog sistema u drugi na najbrutalniji način. Morali smo to platiti životima stotina hiljada nedužnih ljudi. Ovaj drugi sistem nismo uspjeli izgraditi na način da naši ljudi imaju jednaku šansu, jednakе mogućnosti, da im se sudi po pravdi. Nažalost, puno je nepravde i tamo gdje bi pravde najviše trebalo biti. U institucijama zaduženim za to. Koje postoje zbog toga. Ipak, mi ne smijemo odustati. I ne smijemo se umoriti. Izgradnja društva i države u kojem će svaki čovjek imati jednaku šansu obaveza je svakog od nas. Odgovornosti nam nisu iste. Neki su među nama puno odgovorniji. Ali, odgovorni smo svi.

U hadisi kudsiji se kaže: **O robovi moji! Ja Sam Sebi zabranio nepravdu, i među vama sam je učinio zabranjenom, pa nemojte biti nepravedni jedni prema drugima.** (Muslim)

**Na Sudnjem danu će i prvedni sudija poželjeti da nikada nije sudio ni dvojici ljudi koji su se sporili oko obične hurme.** (Ahmed i Ibn Hiban)

A u našoj tradiciji stoji da je jedan sahat pravde vrijedniji je od 60 godina dobrotljivog ibadeta, a jedan sat nepravde je gori kod Allaha od 60 godina griešenja.

Poštovana braćo i sestre!

Našoj domovini treba naša ljubav i pažnja. Jer, domovina se voli bezuslovno. To je, ili bi trebalo biti u svakome od nas. Našoj državi treba naš silni napor i trud svakog od nas da ne činimo nepravdu ni sebi, ni drugim ljudima. Treba nam puno strpljenja, ustrajnoga rada, posvećenosti obavezama na putu javnoga dobra. To nije lahek zadatak, pogotovo u ovom vremenu, u svijetu kakav jeste i sa ljudima kakvi jesu. Ali, drugoga puta nema. Ovaj put jeste težak, ali je jedini ispravni put. Pa, nismo mi na ovom svijetu Božiji namjesnici samo da bismo imali lahke puteve. Zaraditi i zaslužiti Božije zadovoljstvo je naš cilj, a to nam ne smije biti teško bez obzira šta sve bude trebalo savladati.

Poslanik, a.s., nam naređuje da pomognemo i mazlumu (onom koji se čini nepravda) i zalimu (onaj koji čini nepravdu). Onoga koji to čini (zalim) valja sprječiti, a ako to nije moguće ne smijemo u tome učestvovati, s tim se slagati ili to podržavati.

Gospodaru naš! Pokaži nam Puteve pravednika. Ne daj nam da zbog prohtjeva svojih budemo nepravedni. Poduci nas da se nosimo sa izazovima i da naši odgovori budu oni kojima ćeš Ti zadovoljan biti. Našoj domovini podari mir, njenim ljudima strpljenje i snagu nošenja sa kušnjama onako kako ćeš Ti zadovoljan biti.

**SRETAN I HAJIRLI VAM  
DAN DRŽAVNOSTI  
VOLJENE NAM  
DOMOVINE  
BOSNE I HERCEGOVINE!**

# Vakufski projekat džemata Växjö



BOSNIAKISKA ISLAMISKA SAMFUNDET - FÖRENING VÄXJÖ  
ISLAMSKA ZAJEDNICA BOŠNJAKA U ŠVEDSKOJ - DŽEMAT VÄXJÖ

## BUDI DIO SVOJE BUDUĆNOSTI

Bli en del av din framtid!

Ostavimo naraštajima koji dolaze Bosnijski kulturni centar Växjö!



**Cijena kompletne zgrade iznosi 7 000 000 SEK.**

إِنَّمَا يَعْمَلُ مَسْجِدًا اللَّهُ مِنْ مَا مَأْمَنَ بِإِيمَانِهِ وَالْيَوْمَ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَمَاتَ الْزَكْوَةَ وَلَمْ يَخْشِ إِلَّا اللَّهُ فَعَسْوَ أَوْلَئِكَ أَنْ  
يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿١٨﴾

Allahove džamije održavaju oni koji u Allahu i u onaj svijet vjeruju i koji molitvu obavljaju i zekat daju i  
koji se nikoga osim Allahu ne boje; oni su, nadati se je, na Pravome putu.  
(Et-Tevbe, 18)

KONTONUMMER:  
**694 885 266-7**

CLEARINGNR.  
**8169-5**

SWISH:  
**123 021 93 11**



BOSNIAKISKA ISLAMISKA SAMFUNDET  
ISLAMSKA ZAJEDNICA BOŠNJAKA U ŠUEDSKOJ

# UMRA

**19. 12. - 29. 12. 2019.**

U cijenu ulazi:

★★★★★  
**HOTEL (MEDINA)**  
**DAR AL EIMAN**  
**AL MANAR**  
—  
**4 DANA**  
—  
**DORUČAK**

★★★★★  
**HOTEL (MEKKA)**  
**DAR AL EIMAN**  
**GRAND**  
—  
**6 DANA**  
—  
**DORUČAK**

**AVIONSKE KARTE**  
—  
**PRIJEVOZ OD**  
**AERODROMA DO**  
**HOTELA I OBRNUTO**  
—  
**PRIJEVOZ IZMEĐU**  
**MEKKE I MEDINE**

**POSJETE**  
**ZNAMENJIMA**  
**MEKKE I MEDINE**  
—  
**USLUGE VODIČA**

**UPЛАТЕ ИЗВРШИТИ НА (најкасније до 29. 11. 2019.):**

**83279 6943658366 SWEDBANK**  
**Al Iman Hajj Tours**

Prijavu izvršiti na:

**kontakt@izb.se**

Info telefon:

**076 310 24 47**

**CIJENA:**

**13900 SEK**



Församling	Antal medlemmar
Borås	848
Gislaved	603
Göteborg	1179
Halmstad	358
Helsingborg	548
Jönköping	455
Kalmar	150
Karlskoga	3
Karlstad	76
Landskrona	528
Linköping	490
Malmö	1766
Motala	274
Norrköping	869
Oskarshamn	9
Skövde	712
Stockholm	1413
Surte	149
Trelleborg	383
Trollhättan	346
Varberg	160
Vetlanda	157
Värnamo	559
Västerås	585
Växjö	407
Örebro	842

# Broj članova islamske zajednice po džematima

Zaključno sa 31.  
10. 2019. godine

Ukupan broj  
članova

**13.869**



Poslije vjere u Boga,  
neka su vam porodica i  
zajednica na drugom  
mjestu.  
Čuvajte ih!

*Husein-ef. Kavazović, reisu-l-ulema*



# U rad puštena Android aplikacija web-stranice Islamske zajednice

Korisnicima aplikacije omogućen je lakši i brži pristup sadržajima web-stranice. Pored informacija o aktualnostima i svakodnevnim aktivnostima iz Islamske zajednice, korisnici na jednostavniji način mogu pristupiti i osnovnim informacijama o organima i ustanovama Islamske zajednice na svim nivoima.

Važnija značajka aplikacije je i olakšan pristup kategoriji „Pitanja i odgovori“, jednom od najposjećenijih segmenata na postojećoj internet platformi [www.islamskazajajednica.ba](http://www.islamskazajajednica.ba). Tako je npr. slanje upita iz ove oblasti omogućeno kroz samu aplikaciju (bez potrebe slanja upita putem e-maila), kao i pretraživanje ranije datih odgovora iz svih oblasti.



Preuzmite android aplikaciju “Islamska zajednica u BiH”



# Čestitamo vam 25. novembar, DAN DRŽAVNOSTI BOSNE I HERCEGOVINE

Islamska zajednica Bošnjaka u  
Švedskoj





# BILTEN

Informativne novine  
Islamske zajednice  
Bošnjaka u Švedskoj

## GLAVNI UREDNIK

Idriz-ef. Karaman,  
glavni imam

## IZVRŠNI UREDNIK

Nezir-ef. Špiodić

## SEKRETARIJAT

Mail: [kontakt@izb.se](mailto:kontakt@izb.se)

Tel: 0520-49 90 64

Mob: 0763-10 24 47

Adresa: BIS, Åkersjövägen 10, 461 53 Trollhättan

Radno vrijeme: Radnim danom od 8.00 do 16.30 h

## POZIV NA SARADNJU

Oglasite se i vi u Biltenu IZB u Švedskoj!

Javite nam se sa vašim tekstom, prijedlogom, primjedbom i sugestijom!

e-mail: [bilten@izb.se](mailto:bilten@izb.se)

[www.izb.se](http://www.izb.se)